

Data: **Gennaio 2012**

Pag: **Copertina**

Info: **n. 169**

CRÉATIONS
lingerie
INTERNATIONAL



Jersey Lomellina S.p.A.

Tel: +39 035 4389111

Mail: info@jerseylomellina.com

Fax: +39 035 791408

Sito: www.jerseylomellina.com


JERSEY LOMELLINA
technology • passion • quality

nouveautés textile news textile

Econyl, tel est le nom de marque de la gamme de solutions textiles écoresponsables en polyamide 6 que lance Aquafil, obtenues exclusivement à partir de matières premières recyclées. Filets de pêche aux tapis usagés... Aquafil a mis en place un réseau à travers le monde qui récolte une large gamme d'articles à base de polyamide qui, après traitement, permettent d'obtenir du caprolactam, matière première pour la production de polyamide 6. Les premiers développements ont vu le jour avec Carvico et Jersey Lomellina, dans le cadre de leur projet "Life Cycle Control" (voir plus loin).

Econyl is the name of the brand which produces ranges of environmentally friendly textile solutions in polyamide 6 launched by Aquafil, and obtained exclusively from recycled raw materials. From abandoned fishing nets to used wall-to-wall carpeting... Aquafil has founded a world-wide network collecting a wide range of polyamide items which, after being processed, are used to produce caprolactam, raw material for the production of polyamide 6. The first developments have seen the day with Carvico and Jersey Lomellina, within their "Life Cycle Control" project (see below).

Liebaert étend sa gamme nano stitch d'une nouvelle version composée d'un fil micro, ultra fin « fabriqué exclusivement pour nous » nous dit-on. Résultat : une maille tellement douce « qu'elle est comparable à un fond de teint, une réelle seconde peau ». Autre extension dans cette même gamme : un jersey très fin et léger avec un fort pourcentage de Lycra® (50%) pour un réel pouvoir gainant. Autre nouveauté : un tulle polyamide au look coton, grâce à un liage inédit, qui cependant présente les facilités de teinture du polyamide.

Liebaert extends their nanostitch range to include the new version composed of an ultra thin micro fibre "produced exclusively for us", as they say. Result: a mesh so delicate "that it can be compared to foundation cream, a veritable second skin". Another new entry in the same range: a very thin and light jersey with significant Lycra® content (50%) for a high degree of body-sculpting power. Another novelty: polyamide tulle which resembles cotton, thanks to a completely new kind of bonding, which, on the other hand, is as easy to dye as polyamide.

218

Piave Maitex investit dans l'impression digitale en faisant l'acquisition d'une nouvelle imprimante à encre, portant sa capacité d'impression en digital à un million de mètres par an. En outre, cette nouvelle machine permet d'étendre la largeur d'impression à 200 cm.

Piave Maitex is investing in digital print with the acquisition of a new ink printing machine, enhancing its digital printing capacity to one million meter per year. Among other things, this new machine enables larger prints, up to 200 cm.



"LCC" pour Life Cycle Control, tel est le nouveau défi que s'est lancé le groupe **Carvico** (composé de la marque éponyme et de Jersey Lomellina). Derrière ce sigle, un objectif : proposer des tissus performants et pour autant issus de fibres recyclables. Mené en partenariat avec Aquafil et son nouveau Econyl (voir plus haut), ce projet comprend des tissus extensibles et légers (à partir de 80 g/m²) mais couvrants (avec un taux de couverture de 97,3%). Pour autant, lesdits tissus, fabriqués avec une fibre polyamide recyclée et creuse, sont thermorégulateurs puisque l'air circule dans la fibre. Prochaine étape pour le groupe italien : trouver le moyen de séparer l'élasthanne du polyamide autrement que par le biais d'un acide, pour pouvoir réutiliser à l'infini le polyamide. Autres nouveautés pour le groupe : l'ajout, dans la gamme Revolutionary de Carvico, d'une version "Grace", en 73% polyamide micro et 27% élasthanne, pour une nouvelle douceur. Poids : 150 g/m². Chez Jersey Lomellina, la gamme "Renew", jusqu'alors composée à 70% de polyamide recyclé, ne contient désormais que du polyamide recyclé. Enfin, les gammes de tissus balnéaires Wonder, Vertigo et Vogue sont désormais certifiées par le programme gainant de Lycra® beauty secret.

"LCC" for Life Cycle Control is the newest challenge for the Carvico group (composed by the homonymous brand and Jersey Lomellina). The objective behind this acronym is to offer high-performance fabrics made of recyclable fibre. Led in the partnership with Aquafil and their new Econyl brand (see above), the project includes extensible and light fabrics (starting from 80 g/m²), which also covers a lot (with a cover rate of 97.3%). For that matter, these fabrics, obtained from a recycled and hollow polyamide fibre, are thermo-regulating because of the air circulation within the fibre. The next step for the Italian group is to find a way to separate elasthane from polyamide in some other way which doesn't involve acid, so as to be able to reuse the polyamide indefinitely.

Other novelties for the group: an addition to the Revolutionary de Carvico range represented by a version of "Grace", composed of 73% micro polyamide and 27% elasthane, for increased softness. Weight: 150 g/m². At Jersey Lomellina, the "Renew" range, which used to contain 70% of recycled polyamide, is now made entirely of recycled polyamide. Finally, the swimwear fabric ranges Wonder, Vertigo and Vogue are now certified according to the Lycra® beauty secret body-sculpting programme.



